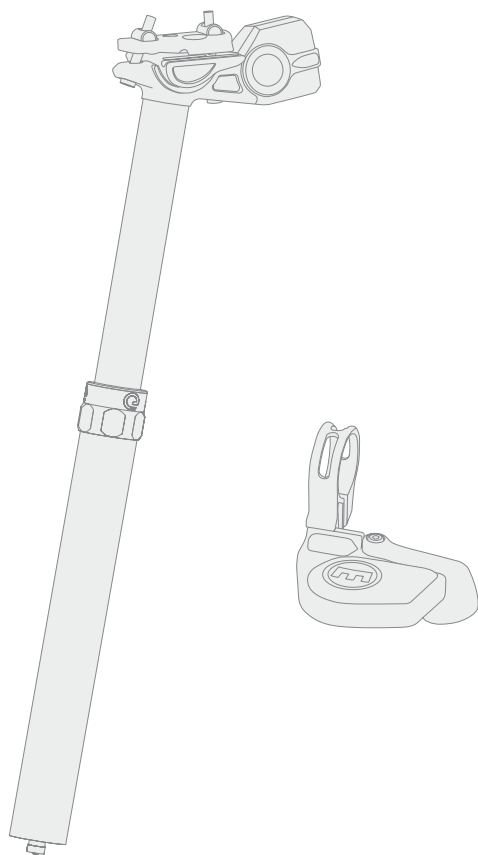


MAGURA

VYRON MDS-V3



POLSKI

SŁOWO WSTĘPNE

Gratulujemy zakupu najnowszej generacji elektrycznego droppera MAGURA, produktu stworzonego w Niemczech.

Niniejsza instrukcja obsługi jest integralną częścią Państwa produktu MAGURA. Informuje ona o bezpiecznym montażu, użytkowaniu, konserwacji i regulacji sztycy regulowanej oraz podaje, jakie narzędzia są potrzebne.

Przed przystąpieniem do montażu lub użytkowania produktu MAGURA należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Należy zawsze przestrzegać zawartych w niej wskazówek dotyczących montażu, użytkowania i konserwacji oraz instrukcji obsługi innych producentów, których produkty są używane w rowerze.

Osoba montująca produkt MAGURA jest odpowiedzialna za zapewnienie przydatności i kompatybilności wszystkich komponentów użytych z produktem MAGURA lub z nim związanych.

⚠ OSTRZEŻENIE Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Niniejsza instrukcja zawiera rozkładany arkusz zawierający wszystkie schematy, o których mowa w instrukcji.

Schematy w tej instrukcji mogą różnić się od schematów w produkcie MAGURA, ale kroki są takie same dla wszystkich modeli i wariantów, chyba że podano inaczej. Nazwa modelu (1) oraz ewentualnie wariant i rozmiar (2) Państwa sztycy regulowanej MAGURA są oznaczone na stałej części sztycy lub jej pokrywie. [A1]

Należy pamiętać, że po zamontowaniu nowego droppera może zmienić się pozycja siedząca i prowadzenie roweru. Przy pierwszym użyciu roweru z nowym sztycą należy poświęcić trochę czasu na zapoznanie się z produktem i ewentualnymi zmianami (pozycja siedząca itp.).

LEGENDA

⚠ OSTRZEŻENIE ... ostrzega przed niebezpieczną sytuacją, która może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

⚠ OSTROŻNIE ... ostrzega przed niebezpieczną sytuacją, która może prowadzić do niewielkich lub umiarkowanych obrażeń.

⚠ UWAGA ... ostrzega o ryzyku wystąpienia szkód materialnych.

🔍 UWAGA – ŚRODOWISKO ...wskazuje, jak uniknąć niebezpiecznej sytuacji lub zmniejszyć ryzyko wystąpienia szkód materialnych lub środowiskowych.

①...wskazuje działania, które należy wykonać.

☒... wskazuje konsekwencje lub wyniki działania.

📌 ... dostarcza dodatkowych informacji lub wskazówek.

💡 ...Dioda LED miga.

★ ...dioda LED świeci.

(3) ... to numer pozycji na schemacie.

[B2] ... informuje, do którego schematu należy się odnieść.

Zachowaj tę instrukcję dla innych użytkowników produktu MAGURA. Należy zadbać o to, by każdy użytkownik przeczytał, zrozumiał i przestrzegał niniejszej instrukcji.

Jeśli sprzedajesz lub oddajesz swój produkt MAGURA, przekaz nowemu właścicielowi niniejszą instrukcję.

Więcej wskazówek i informacji o produkcie MAGURA znajdziesz na stronie www.magura.com, gdzie możesz podzielić się doświadczeniami, zadawać pytania i rozmawiać z innymi użytkownikami na forum MAGURA.

Życzymy przyjemnej jazdy!

Twój zespół MAGURA

SPECYFIKACJA

Nazwa modelu		VYRON
Typ zawieszenia		powietrzne
Ciśnienie powietrza po wysunięciu (min.-max.)	bar (psi)	13-15 (189-218)
Czynnik hydrauliczny		MAGURA Royal Blood
Zastosowanie		Pedelec • cargo bike • trekking • city • downhill • en- duro • all-mountain • marathon • XC race • XC
Ciężar całkowity (max.) ¹	kg (lb)	120

1 Maksymalna dopuszczalna masa całkowita
= kolarz + odzież + plecak + inne
wyposażenie

WYMIARY

Nazwa modelu			VYRON
Długość(A) 1			499 • 474 • 404 • 379
Wysokość (B)			159-229
Rozmiar (średnica wewnętrzna)(C)			30.9 • 31.6
Głębokość wprowadzenia (min.)(D)			120
Skok (spadek)(E) 1			175 • 150 • 125 • 100
Zacisk sztycy podsiodłowej	Rozstaw szyn (środek- środek)(F)	[E1] mm	43
	Powierzchnia mocowania(G)		43
	Ø pozioma(H)		7
	Ø pionowa (maks.)(J)		12
	Śruba mocująca z przodu(1)		M5x35
	Śruba mocująca z tyłu(2)		M5x45
Układ elektryczny	Rodzaj transmisji	Bluetooth® low energy	
	Akumulator (pilot)	CR2032	
	Akumulator (odbiornik)	CR2	
	temperatura pracy	-10°C to 40°C (ok. 14°F to 104°F)	
	Temperatura przechowywania	-20°C to 50°C (ok. -4°F to 122°F)	

1 W przypadku niektórych ram rowerowych
może być konieczne zmniejszenie lub
zwiększenie długości (a tym samym skoku)
sztycy regulowanej MAGURA, aby przy
całkowicie wysuniętej sztycy siodełko
znajdowało się na odpowiedniej wysokości
dla rowerzysty. W razie potrzeby należy
skontaktować się z centrum serwisowym
MAGURA.

UŻYTKOWANIE

OSTRZEŻENIE

Używanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Sztyce regulowane MAGURA VYRON są przeznaczone wyłącznie do:

- montażu w standardowych ramach rowerowych z rurą podsiodłową, która ma taką samą średnicę wewnętrzną jak sztyca regulowana – patrz **WYMIARY, STRONA 2.**
- montażu na standardowych ramach rowerowych z rurą podsiodłową wyposażoną w zewnętrzny zacisk (np. obejmę zaciskową).
- Tylko do użytku z kompatybilnymi siodłkami z szynami dopasowanymi do zacisków sztycy podsiodłowej – patrz **WYMIARY, STRONA 2.**
- określone zastosowania
- patrz **SPECYFIKACJA, strona 2.**
- maksymalna dopuszczalna masa całkowita – patrz **SPECYFIKACJA, strona 2.**

Sztyca podsiodłowa MAGURA VYRON nie może być stosowana z podnośnikami holowniczymi, w których sztyca służy jako punkt mocowania haka holowniczego. Sztyca podsiodłowa MAGURA VYRON nie może być montowana za pomocą zacisków segmentowych lub stożkowych.

PODSTAWOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy zawsze pamiętać, że jazda na rowerze może być niebezpieczna zarówno dla rowerzysty, jak i dla innych uczestników ruchu drogowego, a także dla roweru i jego komponentów. Pomimo stosowania zabezpieczeń i sprzętu ochronnego może dojść do wypadków, których skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć. Należy zawsze kierować się zdrowym rozsądkiem i podejmować niezbędne środki ostrożności.

Montaż i konserwacja

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wypadku ze względu na materiał opakowania i małe części
Nie należy montować ani konserwować sztycy MAGURA VYRON w obecności małych dzieci. Dzieci mogą połknąć małe części lub opakowanie i udławić się.
Niebezpieczeństwo wypadku ze względu na baterie guzikowe
Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Nie należy instalować ani wymieniać baterii guzikowych w obecności dzieci. Połknięcie może spowodować uduszenie, poważne obrażenia ciała lub śmierć w ciągu zaledwie dwóch godzin. Jeśli podejrzasz, że ktoś połknął baterię, natychmiast zasięgnij porady lekarza.

Niebezpieczeństwo związane z bateriami

Baterie należy zawsze wymieniać na baterie tego samego typu i prawidłowo je wkładać. Niezastosowanie się do tej instrukcji może spowodować pożar lub wybuch. Nie należy połykać baterii. Niebezpieczeństwo poparzenia chemicznego!
Niebezpieczeństwo wypadku z powodu uszkodzonej pokrywy komory baterii
Należy regularnie sprawdzać, czy pokrywa komory baterii jest prawidłowo założona. Jeśli pokrywa komory baterii nie zamyka się prawidłowo i bezpiecznie, nie należy używać sztycy. Przechowywać sztycę i jej elementy z dala od dzieci. Przed ponownym użyciem droppera należy naprawić dany element.

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek uszkodzenia droppera w wyniku nieprawidłowego montażu lub samowolnych prac

Nie przeceniać swoich umiejętności technicznych. Montaż i prace konserwacyjne należy zlecać w warsztacie rowerowym lub autoryzowanym serwisie MAGURA. Tylko w ten sposób można zagwarantować fachową konserwację.
Nie należy dokonywać żadnych zmian w produkcie MAGURA (np. demontażu, szlifowania, lakierowania itp.), chyba że jest to wyraźnie dozwolone i opisane w niniejszej instrukcji obsługi.
Należy zawsze przestrzegać podanych wartości min./max.
– **patrz CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA, strona 2.**
W przypadku czynności, które wymagają dokręcenia połączenia śrubowego z określonym momentem obrotowym, należy zawsze stosować klucz dynamometryczny przeznaczony do wymaganego momentu obrotowego i przestrzegać podanej wartości. Należy zawsze utrzymywać rower w nienagannym stanie technicznym
Niebezpieczeństwo wypadku wskutek stosowania niedozwolonych części zamiennych
Należy stosować wyłącznie oryginalne części firmy MAGURA.
Na sztycy regulowanej MAGURA nie wolno montować klipsów montażowych, torebek podsiodłowych, bagażników, błotników ani innych przedmiotów.
W razie potrzeby można zamontować dopuszczony przez firmę MAGURA błotnik.

Na drodze

OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku z powodu awarii części

Przed każdą jazdą należy sprawdzić, czy siodełko i sztyca regulowana są prawidłowo zamontowane i nie mogą się obracać.

Przed każdą jazdą należy upewnić się, że sztyca regulowana MAGURA jest mocno zamocowana poprzez kilkukrotne uruchomienie oraz że nie ma śladów oleju lub uszkodzeń mechanicznych.

Nie przekraczać maksymalnej dopuszczalnej masy całkowitej – patrz SPECYFIKACJA, STRONA 2.

Podczas jazdy nie należy gwałtownie i w sposób niekontrolowany wysuwać/wyciągać sztycy MAGURA.

W razie upadku należy zawsze sprawdzić, czy sztyca regulowana MAGURA nie jest uszkodzona i czy działa prawidłowo.

Nie należy używać sztycy MAGURA w przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nietypowych odgłosów lub niepewności co do jej stanu technicznego. Najlepiej zlecić sprawdzenie sztycy w warsztacie rowerowym lub w centrum serwisowym firmy MAGURA.

Ryzyko wypadku z powodu niewłaściwego zachowania podczas jazdy lub stosowania niedozwolonego wyposażenia

Należy zawsze przestrzegać przepisów drogowych obowiązujących w kraju, w którym się jeździ (światła, odblaski itp.) oraz obowiązujących przepisów w zakresie terenowej jazdy rowerem górskim.

Należy zawsze nosić nieuszkodzony, dobrej jakości (np. z certyfikatem ANSI) kask rowerowy oraz odzież, która jest ściśle dopasowana, ale nie krępuje ruchów.

Przed rozpoczęciem użytkowania należy upewnić się, że rower i jego elementy są w dobrym stanie. Rowerem należy jeździć wyłącznie w dobrej kondycji fizycznej.

UWAGA

Skrócony czas pracy w niskich temperaturach

Moc akumulatora ulega znacznemu ograniczeniu w temperaturach około 0°C (32°F).

Transport i przechowywanie

OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku z powodu uszkodzonych komponentów

Nie należy transportować roweru na samochodowych bagażnikach rowerowych, w których rower musi być mocowany za siodełko lub sztycę.

Nie należy wieszać roweru za siodełko przy wysuniętej sztycy (np. w garażu).

Nie należy wieszać roweru za tylną część siodełka.

Ochrona środowiska

UWAGA – ŚRODOWISKO

Baterii i urządzeń elektronicznych nie należy wyrzucać do zwykłych odpadów domowych. Należy oddać je do wyznaczonego punktu zbiórki. [G3]

Zużyte smary i oleje należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie dopuścić, aby zużyte smary i oleje dostały się do kanalizacji lub wód gruntowych.

MONTAŻ SZTYCY REGULOWANEJ

Ważne – patrz PODSTAWOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA, strona 3!

W momencie dostawy sztyca MAGURA jest wstępnie napełniona i całkowicie wysunięta. System elektroniczny nie jest jeszcze aktywny.

Przed zamontowaniem sztycy MAGURA w rurze podsiodłowej ramy roweru należy aktywować system elektroniczny.

– patrz AKTYWACJA SYSTEMU

ELEKTRONICZNEGO, STRONA 6.

– patrz REGULACJA CIŚNIENIA POWIETRZA, STRONA 8.

W przypadku niektórych ram rowerowych konieczne może być zmniejszenie lub zwiększenie długości (a tym samym spadku) sztycy MAGURA, aby przy całkowicie wysuniętej sztycy zrzucającej siodełko znajdowało się na odpowiedniej wysokości dla rowerzysty.

W razie potrzeby należy skontaktować się z centrum serwisowym MAGURA.

Przy całkowitym wysunięciu sztycy regulowanej należy upewnić się, że wysokość siedzenia jest prawidłowa.

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wypadku na skutek nieprawidłowego montażu, powodującego zsuniecie się lub nagłe opadnięcie sztycy zrzucającej.

Należy zawsze przestrzegać wskazówek producenta ramy roweru.

Nie przekraczać dopuszczalnych momentów dokręcenia.

Zwrócić uwagę, aby średnica wewnętrzna (2) rury podsiodłowej dokładnie odpowiadała średnicy sztycy regulowanej. [A1]

Upewnij się, że znak minimalnej głębokości wsunięcia (4) nie jest widoczny po ustawieniu siodełka na prawidłowej wysokości. [A2]

Upewnij się, że po całkowitym wsunięciu sztycy regulowanej i ewentualnie przy całkowicie złożonym tylnym trójkącie ramy roweru, ani siodełko, ani sztyca nie stykają się z tylnym kołem, błotnikiem, bagażnikiem itp.

Przygotowanie ramy roweru

Zasadniczo w przypadku rur podsiodłowych wykonanych z metalu (aluminium, stal) należy zastosować smar montażowy, a w przypadku rur podsiodłowych wykonanych z karbonu należy zastosować odpowiednią pastę montażową.

Poluzuj zacisk sztycy podsiodłowej (3) na rurze podsiodłowej (1) ramy roweru. [A2]
Stała część sztycy zrzucającej (2) musi ściśle przylegać do rury podsiodłowej bez zacinania się.

W razie potrzeby rozwinąć rurę podsiodłową lub zamontuj odpowiednią tuleję dystansową. Oczyść wnętrze rury podsiodłowej i w razie potrzeby nałóż smar lub pastę.

Montaż sztycy regulowanej

W razie potrzeby nałóż niewielką ilość smaru lub pasty montażowej na stałą część sztycy regulowanej(2).

Włóż stałą część sztycy do rury podsiodłowej. Wyreguluj sztycę zrzucającą tak, aby była prosta.

Stopniowo dokręcaj śrubę zacisku sztycy podsiodłowej (3), aż nie będzie można już jej obracać.

Wytrzyj nadmiar smaru montażowego lub pasty.

Montaż siodełka

▲ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek nagłego złamania szyn siodełka spowodowane użyciem niezgodnego zacisku siodeła

Upewnij się, że wymiary szyn podsiodłowych pasują do Twojego sztycy regulowanej – patrz CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA, STRONA 2. Otwórz lub zdemonstuj zacisk siodeła w zależności od zastosowania. [B1]
Umieścić szyny podsiodłowe (1) w odpowiednim miejscu.

UWAGA

Szkody materialne spowodowane błędnym montażem

Zamontuj krótką śrubę mocującą (2) z przodu i długą śrubę mocującą (3) z tyłu.

Umieść siodełko w pozycji bazowej i przytrzymaj go w tej pozycji.

Dokręć obie śruby zaciskowe tak mocno, jak tylko możesz ręcznie.

Stopniowo dokręcaj śruby zaciskowe do momentu 6 Nm (53 lbf-in), na przemian z jednej do drugiej.

U góry każdej śruby musi wystawać co najmniej jeden lub dwa zwoje gwintu.

Pozycja podstawowa: powierzchnia siodełka pozioma; zacisk siodełka umieszczony centralnie w dopuszczalnym obszarze mocowania szyn siodełka. [B2]

Poluzuj tylną śrubę zacisku o 1 obrót.

Dokręć przednią śrubę zaciskową o 1 obrót.

Siodełko przechylić się do przodu (i odwrotnie).

Montaż pilota zdalnego sterowania

- ¶ Pilot zdalnego sterowania umożliwia wysuwanie lub chowanie sztycy regulowanej.
- ¶ Pilot montuje się na spodniej stronie lewej kierownicy.
- ¶ Pilot można zamontować albo na kierownicy (za pomocą standardowego kołnierza zaciskowego) albo na dźwigni hamulca (za pomocą MAGURA Shiftmix 3).
- ⚠ **OSTRZEŻENIE** Niebezpieczeństwo wypadku wskutek błędnego montażu

Upewnij się, że zdalne sterowanie nie przeszkadza w korzystaniu z dźwigni hamulca lub innych dźwigni.

URUCHAMIANIE SYSTEMU ELEKTRONICZNEGO

Montaż baterii

- ¶ Przed pierwszym użyciem produktu należy włożyć dostarczone baterie do pilota i jednostki odbiorczej.
- ¶ Upewnij się, że bieguny dodatnie (+) i ujemne (-) są umieszczone we właściwych pozycjach.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE** Nie należy wymieniać baterii w obecności małych dzieci. Mogą one połknąć baterię i udusić się.

⚠ **OSTROŻNIE** Nieprawidłowe zainstalowanie baterii może być niebezpieczne. Bateria może się rozszczelić lub nagrzać.

Instalowanie baterii w pilocie zdalnego sterowania [A3]

- ① Użyj monety (obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aby otworzyć pokrywę komory baterii na spodzie pilota.
- ① Włóż dostarczoną baterię CR2032, upewniając się, że biegun dodatni (+) znajduje się na zewnątrz.
- ① Upewnij się, że gumowa uszczelka jest czysta i nieuszkodzona oraz że jest prawidłowo osadzona w swoim miejscu. Użyj monety (obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara), aby zamknąć pokrywę komory baterii.

Instalowanie baterii w zespole odbiornika [D1]

- ① Użyj śrubokręta Torx (obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aby poluzować śruby (1) pokrywy komory baterii (2) z tyłu odbiornika.
- ① Prawidłowo włóż dostarczoną baterię CR2 (3).

- ① Upewnij się, że pokrywa baterii (2) i uszczelka (4) są prawidłowo osadzone.
- ① Użyj śrubokręta Torx (obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara), aby dokręcić śruby pokrywy komory baterii z momentem 0,6 Nm.

PAROWANIE PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA VYRON Z ODBIORNIKIEM

¶ Przed pierwszym użyciem sztycy regulowanej należy sparować pilota z odbiornikiem. W przypadku wymiany pilota zdalnego sterowania lub odbiornika konieczne będzie ponowne przeprowadzenie procedury parowania.

UWAGA Nieprawidłowości podczas parowania

Trzymać się z dala od źródeł promieniowania elektromagnetycznego (np. innej sztycy VYRON), które mogłyby zakłócić komunikację Bluetooth między pilotem a jednostką odbiorczą.

¶ W celu sparowania należy najpierw wprowadzić pilota i jednostkę odbiorczą w tryb parowania, jak opisano poniżej.

Wprowadzanie pilota w tryb parowania

1. Zgodnie z dostawą

- ① Włóż baterię do pilota. [A3]
- ☒ Pilot zdalnego sterowania automatycznie przejdzie w tryb parowania na 45 sekund.
- ☒ Dioda LED na pilocie zapali się na pomarańczowo. [B3]
- ☒ Dioda LED emituje 3 szybkie zielone błyski = parowanie zakończone sukcesem. [B4]
- ☒ Dioda LED emituje 3 szybkie czerwone błyski = parowanie nie powiodło się. [B4]

2. Parowanie z nowym odbiornikiem lub innym (sparowanym) pilotem

- ① Wyjąć baterię z pilota zdalnego sterowania.
- ① Naciśnij i przytrzymaj przycisk.
- ① Włóż baterię do pilota.
- ① Zwolnij przycisk.
- ☒ Stare parowanie zostanie usunięte.
- ☒ Pilot zdalnego sterowania przejdzie w tryb parowania na 45 sekund.
- ☒ Dioda LED na pilocie świeci na pomarańczowo.
- ☒ Dioda LED emituje 3 szybkie zielone błyski = parowanie zakończone sukcesem. [B4]
- ☒ Dioda LED emituje 3 szybkie czerwone błyski = parowanie nie powiodło się. [B4]

Wprowadzenie jednostki odbiorczej w tryb parowania

1. Zgodnie z dostawą

- ① Włóż baterię do odbiornika. [D1]
- ① Naciśnij i przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez 8 do 12 sekund. [C1]
- ☒ Dioda LED na jednostce odbiorczej zapali się na czerwono po 8 sekundach.
- ① Zwolnić przycisk.
- ☒ Dioda LED na jednostce odbiorczej miga. [C1]
- ☒ Jednostka odbiorcza przechodzi w tryb parowania na min. 30 sekund.
- ☒ Dioda LED gaśnie.
- ① Odbiornik reaguje na pilota = parowanie udane.
- Odbiornik nie reaguje na pilota = parowanie nieudane.

2. Parowanie z nowym pilotem lub innym (już sparowanym) odbiornikiem

- ① Naciśnij i przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez 8 do 12 sekund. [C1]
- ☒ Dioda LED na odbiorniku zmienia kolor na czerwony po upływie 8 sekund.
- ① Zwolnić przycisk.
- ☒ Dioda LED na odbiorniku miga.
- ☒ Odbiornik przechodzi w tryb parowania na 30 sekund.
- ☒ Dioda LED gaśnie.
- ① Odbiornik reaguje na pilota = parowanie udane.
- Odbiornik nie reaguje na pilota = parowanie nie powiodło się.

REGULACJA CIŚNIENIA POWIETRZA

¶ W momencie dostawy Twoja sztyca regulowana MAGURA będzie wstępnie napełniona i całkowicie wysunięta. System nie jest jeszcze aktywny.

¶ Ciśnienie powietrza w sztycy MAGURA powoduje wydłużenie części ślizgowej sztycy (a tym samym siodełka).

Niskie ciśnienie powietrza powoduje wolniejsze wysuwanie i wymaga mniejszego obciążenia (ciężaru ciała) przy wsuwaniu – **min. 13 bar (189 psi)**.

Wysokie ciśnienie powietrza powoduje szybsze wysuwanie i wymaga większego obciążenia (ciężaru ciała) podczas wsuwania – **max. 15 bar (218 psi)**.

Ogólna zasada jest taka, że im mniejsza masa ciała, tym niższe musi być ciśnienie powietrza.

UWAGA**Brak działania z powodu zbyt niskiego ciśnienia powietrza**

Nie dopuszczać do spadku ciśnienia powietrza poniżej 13 barów (189 psi).

Szkody materialne spowodowane zbyt wysokim ciśnieniem powietrza

Nie dopuścić, aby ciśnienie powietrza przekroczyło 15 barów (218 psi).

Szkody materialne z powodu nieprawidłowego montażu

Nie opierać sztycy na zaworze lub pokrywie zaworu.

Utrata powietrza wskutek błędnego montażu pokrywy zaworów

Nie używać sztycy bez pokrywy zaworu.

Pokrywę zaworu utrzymywać zawsze w czystości.

Zawsze mocno zamykać pokrywę zaworu.

¶ Ciśnienie powietrza w sztycy należy zawsze sprawdzać przy całkowicie wysuniętej części przesuwnej sztycy.

¶ Podczas spuszczenia powietrza może wycieć niewielka ilość oleju. Należy przygotować chłonną szmatkę.

¶ W celu zwiększenia ciśnienia w sztycy

MAGURA należy użyć odpowiedniej pompki do amortyzacji.

Poniżej przedstawiono sposób postępowania z pompką do amortyzatorów MAGURA.

- ① Obrócić pokrywę zaworów (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. [D2]
-) Skierować dźwignię (2) głowicy pompki do góry (pozycja A). [D3]
- ① Przymocować końcówkę (3) głowicy pompki do zaworu i dokręcić ręcznie.
- ① Skierować dźwignię (2) głowicy pompki w dół (poz. B).
- P① oziom ciśnienia jest pokazywany na manometrze pompki.
- ① W razie potrzeby wyregulować ciśnienie powietrza: 13–15 bar (189–218 psi).
- ¶ Całkowite wciśnięcie przycisku spustowego (4) spowoduje stopniowe zmniejszenie ciśnienia.
- Lekkie naciśnięcie przycisku spustowego spowoduje całkowite zmniejszenie ciśnienia.
- ① Skierować dźwignię (2) głowicy pompki do góry (pozycja A).
- ① Trzpień zaworu zostaje zwolniony; zawór jest zamknięty.
- ① Nie nastąpi utrata ciśnienia po ponownym wyjęciu końcówki.
- ① Zdjąć końcówkę (3).
- ① Obrócić pokrywę zaworu (1) zgodnie z ruchem wskazówek zegara. [D2]
- ① Wysunąć i wsunąć sztycę
- **patrz OBSŁUGA DROPPER POST, strona 9.**
- ① Upewnij się, że część przesuwna sztycy jest całkowicie wysunięta.
- ⊗ Części ślizgowej droppera nie można wysunąć dalej z części stałej.
- ① Sprawdź ciśnienie powietrza i w razie potrzeby wyreguluj je.
- ① Zamontuj sztycę regulowaną w ramie roweru
- **patrz INSTALACJA DROPPER POST, strona 5.**

¶ Przed pierwszą jazdą z nową sztycą MAGURA należy poświęcić trochę czasu na dostosowanie ciśnienia powietrza do wagi ciała i stylu jazdy. Pozwoli to na pełne wykorzystanie potencjału sztycy.

PRZED KAŻDĄ JAZDĄ

Ważne – patrz **PODSTAWOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA, STRONA 3!**

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wypadku z powodu awarii komponentów

Przed każdą jazdą należy upewnić się, że sztyca i siodło są prawidłowo zamontowane i nie mogą się obracać.

Przed każdą jazdą należy kilkakrotnie uruchomić sztycę regulowaną MAGURA, aby upewnić się, że jest ona mocno zamocowana, a na śrubach, uszczelkach i części ślizgowej nie ma śladów oleju lub uszkodzeń mechanicznych.

Przed każdą jazdą należy sprawdzić, czy sztyca działa prawidłowo.

Nie używaj sztycy MAGURA, jeśli zauważysz uszkodzenia, nietypowe odgłosy lub nie jesteś pewien, czy jest ona w dobrym stanie. Najlepiej zlecić sprawdzenie sztycy w warsztacie rowerowym lub w centrum serwisowym MAGURA.

Jeżeli odbiornik znajduje się w trybie uśpienia i nie reaguje na sterowanie pilotem:

- ① Naciśnąć przycisk, aby włączyć odbiornik [C3]
- ⊗ Dioda LED emituje 1 krótki czerwony błysk.
- ① Wcisnąć przycisk na pilocie.[C4]
- ⊗ Dioda LED na pilocie miga na pomarańczowo przez maksymalnie 20 sekund. Pilot zdalnego sterowania jest aktywny.
- ⊗ Dioda LED na pilocie 3 razy krótko miga na zielono lub 3 razy na krótko na czerwono, w zależności od stanu baterii. Pilot zdalnego sterowania został pomyślnie sparowany z odbiornikiem.

Sprawdzanie poziomu naładowania baterii – patrz **SPRAWDZANIE POZIOMU BATERII, strona 11.**

OBSŁUGA SZTYCY REGULOWANEJ

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku z powodu niewłaściwego postępowania podczas jazdy

Podczas jazdy należy zawsze obsługiwać sztycę regulowaną za pomocą pilota, a nie odbiornika.

- ① Aby uruchomić mechanizm w sztycy, należy nacisnąć przycisk na pilocie: – Naciśnąć i przytrzymać przycisk, aby otworzyć zawór (OPENING). [F1]
- Sztyca może się swobodnie poruszać (FREE).
- Zwolnić przycisk, aby zamknąć zawór (CLOSING). Wysuwanie lub chowanie sztycy jest możliwe tylko przy wciśniętym przycisku.

Wsuwanie sztycy

- ① Usiądź na siodle, aby przyłożyć obciążenie (ciężar ciała) do sztycy.
- ① Naciśnij i przytrzymaj przycisk na zdalnym kontrolerze. [F1]
- ⊗ Zawór otwiera się (OPENING).
- ⊗ Sztyca może się swobodnie poruszać (FREE) i chowa się pod ciężarem ciała.
- ① Zwolnij przycisk na pilocie zdalnego sterowania.
- ⊗ Zawór zamyka się (CLOSING).
- ⊗ Chowanie zakończone.

Wysuwanie sztycy

- ① Usuń obciążenie (ciężar ciała) ze sztycy.
- ① Naciśnij przycisk na pilocie zdalnego sterowania. [F1]
- ⊗ Zawór otwiera się (OPENING).
- ⊗ Sztyca może się swobodnie poruszać (FREE) i rozciąga się automatycznie dzięki ciśnieniu powietrza.)
- ① Zwolnij przycisk na pilocie.
- ⊗ Zawór zamyka się (CLOSING).
- ⊗ Wysuwanie zakończone.

TRYB AWARYJNY VYRON

❗ W normalnych warunkach, należy wysuwać i chować sztycę za pomocą pilota. W sytuacji awaryjnej można użyć jednostki odbiornika do obsługi sztycy.

Jeśli poziom baterii w odbiorniku jest niski (**patrz SPRAWDZANIE POZIOMU BATERII, STRONA 11**) lub jeśli pilot zdalnego sterowania zawiedzie, lub jeśli jest to konieczne podczas montażu i konserwacji, można obsługiwać sztycę za pomocą odbiornika.

❗ Gdy poziom naładowania baterii w odbiorniku jest niski, nadal można kilka razy wysunąć i cofnąć sztycę za pomocą odbiornika.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku z powodu niewłaściwego zachowania podczas jazdy

Podczas jazdy sztycę regulowaną należy zawsze obsługiwać za pomocą pilota, a nie za pomocą zespołu odbiornika.

- ①Przerwij jazdę.
- ①Zejdź z roweru.
- ①Usuń obciążenie (ciężar ciała) ze sztycy.
- ①Przy włączonej sztycy naciśnij raz przycisk na odbiorniku. [F2]
- ⊞ Pauza (1,5 sek.), zawór otwiera się (OPENING).
- ⊞ Sztyca może się swobodnie poruszać (FREE) i wysuwa się automatycznie dzięki ciśnieniu powietrza.
- ⊞ Pauza (1,5 sek.), zawór zamyka się (CLOSING).
- ⊞ Wyświetlany jest stan naładowania akumulatora.
- ①Wysuwanie zakończone.
- ①Zakończ jazdę.
- ①Wymień baterię – **patrz WYMIANA BATERII, STRONA 12.**

Sprawdzenie poziomu naładowania baterii w odbiorniku

❗ patrz **SPRAWDZANIE POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII, STRONA 11**

WYŁĄCZANIE VYRONA

Wyłączanie odbiornika

Naciśnij i przytrzymaj przez ponad 12 sekund przycisk na odbiorniku. [C2]

⊞ Po 8 sekundach dioda LED zacznie się świecić.

⊞ Poczekaj, aż dioda LED zgaśnie.

①Zwolnij przycisk.

⊞ Odbiornik znajduje się w trybie uśpienia.

❗ Jeżeli nie wyłączysz odbiornika, w pewnych warunkach przejdzie on automatycznie w tryb uśpienia:

⊞ – po 120 minutach, jeśli nie ma żadnej aktywności na odbiorniku lub module sterowania.

Wyłączanie pilota zdalnego sterowania

❗ W przypadku utraty sygnału Bluetooth w odbiorniku, pilot zdalnego sterowania wyłącza się automatycznie po 20 sekundach.

Ważne – patrz **PODSTAWOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA**, strona 3!

☞ Sztyce regulowane MAGURA są wewnątrz trwale nasmarowane i posiadają doskonałe materiały uszczelniające, dzięki czemu elementy wewnętrzne wymagają bardzo niewielkiej konserwacji. Raz w roku należy jednak oddać sztycę MAGURA do warsztatu rowerowego lub autoryzowanego serwisu MAGURA w celu przeprowadzenia konserwacji.

Przy częstym użytkowaniu sztycy konieczne są częstsze kontrole i konserwacja, ponieważ sztyca jest bardziej narażona na zużycie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wypadku z powodu elementów znajdujących się pod ciśnieniem

Nie otwierać pokrywy części stałej sztycy MAGURA.

Jeśli Twój sztyca wymaga większego serwisu, oddaj ją do autoryzowanego centrum serwisowego MAGURA. Tylko w ten sposób można zagwarantować profesjonalną konserwację.

PO KAŻDEJ JEŹDZIE

UWAGA

Utrata funkcjonalności przez "przyklejone" uszczelki

Zawsze po użyciu sztycę regulowaną należy całkowicie wysunąć.

Zwiększone zużycie uszczelki na skutek zabrudzenia

Nie nakładać smaru na część ślizgową sztycy regulowanej.

☞ Wyczyścić część ślizgową droppera czystą, suchą szmatką.

SPRAWDZANIE POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII

Sprawdź poziom baterii w pilocie zdalnego sterowania, gdy jest on połączony z odbiornikiem, w następujący sposób: [G2]

☞ Naciśnij i przytrzymaj przycisk na pilocie.

☒ Dioda LED świeci się na zielono = poziom baterii jest dobry.

☒ Dioda LED świeci na czerwono = poziom baterii jest niski.

Sprawdź poziom baterii w jednostce odbiorczej w następujący sposób: [G1]

☞ Naciśnij przycisk na jednostce odbiornika.

☒ Zawór otwiera się i zamyka.

☒ Dioda LED świeci na czerwono przez 2 sekundy = poziom baterii jest dobry.

☒ Dioda LED emituje 4 czerwone błyski w ciągu 1 sekundy = poziom baterii jest niski.

☒ Zawór nie otwiera się ani nie zamyka.

☒ Jeżeli dioda LED emituje 4 czerwone błyski w ciągu 1 sekundy, oznacza to, że bateria jest pusta.

☞ Wymień baterię – patrz **WYMIANA BATERII, STRONA 12**.

REGULARNA KONSERWACJA

☞ To, jak często należy konserwować produkt MAGURA, zależy od tego, jak często go używasz i w jakich warunkach pogodowych. Jeśli jeździsz w ekstremalnych warunkach (deszcz, brud, długie podróże itp.), poniższe czynności konserwacyjne wykonuj częściej.

UWAGA

Korozja i uszkodzenia materiału spowodowane wnikaniem wody.

Do czyszczenia roweru nie należy używać myjki ciśnieniowej ani strumienia pary, ponieważ uszczelki w elementach roweru nie wytrzymują takiego ciśnienia.

Należy zachować ostrożność również w przypadku użycia zwykłego węża. Nie należy kierować strumienia wody bezpośrednio na uszczelki lub w ich pobliżu. [F3]

Nie kierować strumienia wody bezpośrednio na elementy elektroniczne lub w ich pobliżu (pilot, odbiornik itp.). [F3]

☞ Wyczyść sztycę za pomocą wody, detergentu i szczotki.

☞ Wyjmij sztycę.

☞ Wyczyść stałą część sztycy.

☞ Sprawdź ciśnienie powietrza – patrz **REGULACJA CIŚNIENIA POWIETRZA, STRONA 8.**

☞ Wyczyść wnętrze rury podsiodłowej i w razie potrzeby nasmarować ją smarem lub pastą.

☞ Zamontuj sztycę do ramy roweru – patrz **INSTALACJA SZTYCY REGULOWANEJ, STRONA 5.**

WYMIANA BATERII

UWAGA Szkoda materialna spowodowana błędnym montażem

Baterie systemu elektronicznego należy wymieniać w przypadku niskiego poziomu naładowania baterii – patrz **KONTROLA POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII, STRONA 11.**

▲ OSTRZEŻENIE Nie należy wymieniać baterii w obecności małych dzieci. Mogą one połączyć baterię i udusić się.

▲ OSTROŻNIE Nieprawidłowe zainstalowanie baterii może być niebezpieczne. Bateria może się rozszczelić lub nagrzać.

Wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania [A3]

☞ Użyj monety (obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aby otworzyć pokrywę komory baterii na spodzie pilota.

☞ Wyjmij pustą/starą baterię.

☞ Włóż nową baterię CR2032, upewniając się, że biegun dodatni (+) znajduje się na zewnątrz.

☞ Upewnij się, że gumowa uszczelka jest czysta i nieuszkodzona oraz że jest prawidłowo osadzona w swoim miejscu.

☞ Użyj monety (obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara), aby zamknąć pokrywę komory baterii.

Wymiana baterii zespołu odbiorczego [D1]

☞ Użyj śrubokręta Torx (obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aby poluzować śruby (1) pokryw komory baterii (2) z tyłu jednostki odbiorczej.

☞ Wyjmij pustą/starą baterię (3).

☞ Włóż nową baterię CR2.

☞ Umieść pokrywę komory baterii z powrotem w pozycji upewniając się, że jest ona osadzona prawidłowo i nie jest uszkodzona.

☞ Za pomocą śrubokręta Torx dokręć śruby pokryw komory baterii z momentem 0,6 Nm.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

	BŁĄD	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
VYRON	Sztycza nie wysuwa się	Uszczelki są "lepkie"	Wysunąć ręcznie część przesuwną sztycy
		Zbyt niskie ciśnienie powietrza	Sprawdzić ciśnienie powietrza i w razie potrzeby wyregulować
		Uszkodzony system elektroniczny	Patrz poniżej
		Uszkodzona sztycza	Centrum serwisowe MAGURA
ODBIORNIK	Dioda LED nie miga/świeci się	Niski poziom naładowania baterii Nieprawidłowo zainstalowana bateria	Wymienić baterię 4 Sprawdzić położenie i biegunowość baterii
	Dioda LED gaśnie podczas parowania i sztycza nie działa	Problem z połączeniem; parowanie nie powiodło się	Sprawdzić baterię w pilocie zdalnego sterowania) Wyeliminować zakłócenia. Ponownie wykonać parowanie 1
	Po naciśnięciu przycisku i zamknięciu zaworu dioda LED emituje 4 szybkie czerwone błyski	Niski poziom baterii	W razie potrzeby użyj trybu awaryjnego 2 Wymień baterię 4
	Po naciśnięciu przycisku dioda LED emituje 4 szybkie czerwone błyski	Niski poziom baterii	Wymień baterię 4
	Nie działa odbiornik	Niski poziom baterii	Wymień baterię 4
		Uszkodzony odbiornik	Centrum serwisowe MAGURA
NADAJNIK	Podczas parowania dioda LED emituje 3 czerwone błyski	Problem z połączeniem; parowanie nieudane	Usunąć zakłócenia Sprawdzić baterię odbiornika Ponownie wykonać parowanie 1
	Po naciśnięciu przycisku dioda LED zmienia kolor na czerwony	Niski poziom baterii	Wymień baterię 4
	Po naciśnięciu przycisku dioda LED nie miga/świeci się	Niski poziom baterii Nieprawidłowo zainstalowana bateria Uszkodzony pilot zdalnego sterowania	Wymienić baterię 4 Sprawdź polaryzację baterii Centrum serwisowe MAGURA
	Dioda LED miga na pomarańczowo przez 20 sekund, a następnie gaśnie.	Problem z połączeniem Uszkodzony moduł odbiornika	Wybudzić odbiornik Sprawdzić baterię odbiornika Centrum serwisowe MAGURA

1 – zob. **PAROWANIE ZDALNEGO STEROWANIA VYRON Z ODBIORKNIKIEM**, strona 6

2 – zob. **TRYB AWARYJNY VYRON**, strona 10

3 – patrz **SPRAWDZANIE POZIOMU BATERII**

Strona 11

4 – patrz **WYMIANA BATERII**, strona 12

GWARANCJA

Zużycie – nawet spowodowane normalnym użytkowaniem – nie jest objęte niniejszą gwarancją.

Gwarancja traci ważność, jeśli produkt jest używany niezgodnie z przeznaczeniem.

Użytkowanie produktu "zgodnie z przeznaczeniem" obejmuje przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących instalacji, użytkowania i konserwacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Obowiązują przepisy ustawowe dotyczące roszczeń z tytułu wad materiałowych.

W celu złożenia reklamacji z tytułu wad materiałowych należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Roszczenia z tytułu wad materiałowych będą rozpatrywane tylko po przedstawieniu dowodu zakupu wystawionego przez sprzedawcę.

Gwarancja może zostać częściowo lub całkowicie unieważniona w przypadku:

- niewłaściwego użytkowania
- niewłaściwej konserwacji,
- uszkodzeń spowodowanych upadkiem,
- stosowania nieoryginalnych części zamiennych firmy MAGURA,
- stosowania nieoryginalnych płynów hydraulicznych MAGURA,
- zmiany powierzchni (np. malowanie),
- modyfikacje struktury (np. wiercenie otworów)
- usunięcie lub zatarcie numeru seryjnego
- uszkodzenie lub utrata podczas transportu.

OGÓLNE

W firmie MAGURA, w ramach procesu rozwoju technicznego, stale pracujemy nad ulepszeniem naszych produktów.

Z tego powodu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w schematach i opisach zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Nie uprawnia to do roszczeń z tytułu zmian w produktach, które zostały już dostarczone.

Aktualne informacje można znaleźć na stronie www.magura.com. Wszystkie podane wymiary należy interpretować jako odnoszące się do stanu nowego, z uwzględnieniem zwykłych tolerancji stosowanych w produkcji zgodnie z DIN EN ISO 22081.

Niniejsza instrukcja nie może być powielana ani tłumaczona w części lub w całości bez pisemnej zgody firmy MAGURA.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Elektroniczny układ sterowania regulacją wysokości siedziska (dropper post) jest zgodny z wymaganiami

IEC 62368-1:2014 ed2 / COR1 / COR2:

Urządzenia audio-wideo, informatyczne i komunikacyjne – Część 1: Wymagania bezpieczeństwa

DIN EN 62368-1:2014/AC:2015/A11:2017 / VDE 0868-1/A11:2017-11:

Urządzenia audio-wideo, informatyczne i telekomunikacyjne – Część 1: Wymagania bezpieczeństwa (IEC 62368-1:2014, zmodyfikowana); wersja niemiecka EN 62368-1:2014/A11:2017.



Pełną oryginalną deklarację zgodności można uzyskać pod adresem www.magura.com.

📍 Naszych ogólnoświatowych partnerów handlowych i centra serwisowe można znaleźć pod adresem www.magura.com.

📍 Sprawdź naszych światowych partnerów i centra serwisowe na www.magura.com.

Deutschland

MAGURA Bosch Parts & Services
GmbH & Co. KG
Eckisstrasse 6
D-72574 Bad Urach

phone +49 7125 123 4002
info@magura.de

Asia

MAGURA Asia Limited Co.
No. 9, Industrial Park, 10th Road
Taichung City
40755 Taichung City, Taiwan
phone +886 4 2359 8555
fax +886 4 2359 9910
info@magura.com.tw

USA

MAGURA USA
724 West Clem
62450 Olney, Illinois

phone +1 618 395-2200
fax +1 618 395-4711
magura@magurausa.com

Polska

New Challenge s.c.
Folwark 21/25
34-300 Żywiec
phone +48 576 070 634
info@magura.pl

